

# PNUD-KIBAI

[BULLETIN HEBDOMADAIRE DU PNUD BURKINA FASO]

## SOMMAIRE

<i>Editorial</i>	1
<i>Focus</i>	1
<i>Ce que nous faisons</i>	2
<i>Les bonnes pratiques</i>	2
<i>Astuces</i>	2
<i>Portrait</i>	3
<i>Que sont-ils devenus ?</i>	3
<i>Revue de presse</i>	3
<i>Agenda</i>	4
<i>Détente et annonces</i>	4

## Le chiffre de la semaine

# 120

Le nombre d'associations soutenues par le Programme d'Appui au Monde Communautaire et Associatif (PAMAC) dans la lutte contre le VIH/Sida au 10 mars 2006.



Burkina Faso

## EDITORIAL : Célébrer la femme pour l'égalité des genres

Le Burkina Faso est l'un des rares pays à avoir un jour férié consacré à la femme. Comme toutes les journées internationales, la Journée Internationale de la Femme a été créée pour rappeler le long combat que chacune doit mener dans toutes les sociétés. L'inégalité avec les hommes se retrouve sans cesse, qu'elle soit économique ou sociale. La lutte pour l'égalité des sexes n'est pas celle d'un jour, mais celle de tous les jours. En effet, des femmes continuent à être quotidiennement discriminées pour une seule raison : elles appartiennent au sexe faible, et ne peuvent donc pas prétendre au même traitement que les hommes. Face à ces attitudes discriminatoires, la société et les institutions doivent changer leurs idées, leurs pratiques et leurs préjugés en terme de choix et d'opportunités égales. L'idée n'est plus d'opposer l'homme et la femme, mais plutôt de les faire cohabiter sur un pied d'égalité. L'approche intégrée du genre prônée par le Système des Nations Unies a pour ultime objectif d'atteindre cette égalité. Certes, des inégalités continuent à persister dans les hautes fonctions du SNU, mais la prise de conscience est réelle et les changements de comportement sont nombreux en particulier depuis que l'égalité des genres a été déclarée comme faisant partie de l'un des huit Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMD).



Des collègues du PNUD

L'égalité des sexes ne peut réussir que si elle se fait de manière transversale en privilégiant une analyse du genre et une politique luttant systématiquement contre toute discrimination vis-à-vis de la femme (et inversement vis-à-vis de l'homme dans les rares cas où cela pourrait s'appliquer). Le MYFF 2004-2007 a d'ailleurs introduit une vision verticale permettant aux cinq axes prioritaires d'intégrer la dimension du genre. Les ressources sont certes encore très limitées pour la promotion de l'équilibre du pou-

voir entre l'homme et la femme. Pourtant, l'égalité des genres joue un rôle crucial dans l'atteinte des OMD d'ici à 2015.

Souhaitons que dans dix ans, le Burkina Faso et le reste du monde n'aient plus à célébrer une journée internationale de la femme car l'objectif aura été atteint. Mais le combat est encore long et de nombreuses batailles et discussions sont encore à mener pour que les femmes parviennent à cet équilibre. Bonne fête tout de même Mesdemoiselles et Mesdames.

La Rédaction

## Focus : Une retraite pour mieux affiner le programme

Les différents CPAP devront en principe être signés conjointement à la mi-mars entre les différentes agences du système des Nations Unies et le Gouvernement.

Pour permettre au PNUD de démarrer ces différents programmes sans retard, il est prévu une retraite de deux jours à la fin de ce mois.

Sylvestre Ouédraogo, Jeanne Sedego et Trine Storm sont les « volontaires désignés » pour faire des propositions sur le contenu, le lieu et la date.

Il s'agira de faire une lecture détaillée des différents programmes, s'assurer de leur cohérence et surtout permettre à la partie gouverne-

mentale d'avoir des éléments d'appréciation sur la démarche. Cette retraite concerne surtout le programme et la contre partie gouvernementale. La retraite pour l'ensemble du Bureau avec DO comme présidente (Delphine) sera organisée en temps opportun. **TK**

## Ce que nous faisons : La communication pour soutenir les actions du PNUD

L'unité de communication travaille en ce moment sur des outils de communication pour soutenir l'action du PNUD. Cette approche se fera à travers l'élaboration d'une stratégie de communication et d'un plan de communication qui prendront en compte le nouveau programme en formulation. L'approche du bureau a été pendant longtemps soutenue par la stratégie globale de communications du Système des Nations Unies 2001-2005

élaborée par le sous comité information communication du SNU. Chaque agence devait s'en inspirer pour le planning de ses activités. Aujourd'hui, la nécessité d'élaborer une stratégie de communication pour le bureau se fait sentir pour une meilleure visibilité et pour soutenir les efforts de mobilisation de ressources.

L'unité de communication appuyée par le Service Center en attendant l'élaboration de cette stratégie dont le premier

draft est attendu en fin de ce mois, a déjà réfléchi à un certain nombre d'outils qui pourront être opérationnels dans les jours à venir. C'est ainsi que cinq agences spécialisées en communications ont déjà été contactées et devront soumettre des maquettes de plaquettes pour le PNUD. Un rapport sur la coopération passée 2001-2005 est aussi en chantier et un plan a déjà été proposé. Ces premiers produits de communications devront être disponibles d'ici un à deux mois.

TK

## LES BONNES PRATIQUES : Réduire la pauvreté des jeunes en se basant sur l'approche du volontariat local

Lancé en mars 2003, le REPAJE est un projet du PNUD qui a pour objectif de réduire la pauvreté des enfants vulnérables et des jeunes en difficultés dans la Région des Hauts-Bassins par le renforcement des capacités opérationnelles des structures d'appui de la région. De sa date de mise en place à aujourd'hui, le projet a atteint, entre autres, les résultats suivants : plus de 1050 jeunes ont été reçus et écoutés et 273 parents reçus, 135 jeunes ont été parrainés, 15 jeunes dont 10 filles ont été installées dans la micro-entreprise et les 5 autres en cours d'installation, plusieurs formations à l'intention des partenaires du projet

ont été organisées et diverses activités de communication et de sensibilisation sur le VIH/SIDA ont été menées.

Financé par la coopération luxembourgeoise et basé à Bobo Dioulasso, à environ 360 km à l'Ouest de Ouagadougou, le REPAJE est exécuté par le Programme VNU qui a mis à sa disposition une équipe de 15 Volontaires des Nations Unies sous la conduite d'un expert international en collaboration avec les services déconcentrés de l'Etat, les organisations de la société civile et divers acteurs locaux.

C'est pour apprécier les résultats atteints par ce projet que nos collègues Nelly Potevin et Assanatou Kam

étaient en mission à Bobo, du 6 au 8 février dernier, pour la réunion du Comité Régional de Suivi Technique du REPAJE. La rencontre qui s'est tenue sous la présidence du Gouverneur de la Région des Hauts-Bassins en présence des Hauts Commissaires du Houet, du Tuy et du Kénédougou (les trois provinces concernées par le projet) a été l'occasion pour le Comité Régional de Suivi Technique d'adopter le bilan des activités réalisées en 2005 et les programmes d'activités et budgets prévisionnels pour 2006.

Nos deux collègues ont également profité de cette mission pour visiter quelques bénéficiaires et faire une émission sur la Radio Media Star pour la promotion du volontariat et du Programme VNU.

TG

## ASTUCES : COMMENT ÉVITER LA GRIPPE AVIAIRE

- Veiller à ce qu'aucun oiseau provenant d'un élevage touché par la maladie ne pénètre dans la chaîne alimentaire.
- S'abstenir de consommer des morceaux de volailles crus, y compris du sang cru, ou des oeufs crus dans des zones touchées par des flambées chez les volailles ou en provenance de telles zones.
- Séparer la viande crue des aliments cuits ou prêts à consommer pour éviter la contamination. Ne pas utiliser la même planche à hacher ou le même couteau pour la viande crue et les autres aliments. Ne pas manipuler des aliments crus, puis les aliments cuits sans se laver les mains entre temps et ne pas remettre la viande cuite dans la même assiette ou sur la même surface qu'avant la cuisson. Ne pas utiliser des oeufs crus ou ni cuits dans des préparations ali-

mentaires qui ne subiront pas de traitement thermique ou de cuisson.

- Éviter de se salir les mains et se les laver. Après avoir manipulé du poulet ou des oeufs congelés ou décongelés, se laver soigneusement les mains au savon. Laver et désinfecter toutes les surfaces et les ustensiles ayant été en contact avec la viande crue.

Procéder à une cuisson complète. Une cuisson complète de la viande de volaille inactive le virus. S'assurer que la viande de volaille atteigne une température de 70°C au centre du produit ou qu'aucune partie de la viande n'est rose. Les jaunes d'oeufs ne doivent pas être liquides.

Dr Fofana

## Portrait : Alima Déborah Traoré : Une grande dame à la Coordination du SNU

Ouahigouya, 189 km de Ouagadougou. C'est dans cette ville du Burkina Faso qu'est née Alima Déborah Traoré née Diallo. Depuis son jeune âge, cette Peulh de la capitale du Yatenga s'est forgée un idéal de vie pour devenir aujourd'hui une femme épanouie, pleine d'expérience et nantie de beaucoup de qualifications. Diplômée d'un DESS (Diplôme d'Etudes Supérieures Spécialisées) en Transport et Distribution de l'Université de Haute Alsace et du Titre d'Ancien Elève de l'Ecole Supérieure de Paris en passant par une Maîtrise en Droit Public de l'Université d'Orléans, Alima, comme l'appellent affectueusement ses collègues, peut être considérée comme un pion très important au niveau de la Coordination du SNU au Burkina Faso. Arrivée au PNUD en 1998 comme Assistante de Programme chargée du suivi des projets UNIFEM et du Don Japonais, Alima passera en Septembre 2000 à la Coordination pour appuyer le Coordonnateur Résident dans les activités opérationnelles du SNU. ADT est une femme qui, très tôt, a su mettre ses compétences au service de son pays. Déjà en 1984, elle travaille à la Présidence du Faso

en tant Directrice Chargée de la Mobilisation des femmes burkinabè et c'est sous sa responsabilité que les femmes

ont demandé et obtenu des autorités burkinabè que la journée du 8 Mars soit désormais fériée et chômée sur toute l'étendue du territoire pour permettre à l'ensemble du peuple burkinabè de porter à l'unisson, un regard critique sur le rôle et la participation de la Femme Burkinabè au développement. Ainsi, depuis 1986 cette journée est commémorée dans cet esprit. Quatre ans plus tard, elle fut affectée au Ministère des Transports pour occuper le poste de Responsable Adjoint du Comité chargé de la gestion séparée de la Régie Abidjan - Niger (RAN) A partir de 1989, elle est choisie par le Front Populaire du Burkina Faso



Mme Alima Déborah Traoré

(Instance qui a dirigé le pays d'octobre 1987 à juin 1991) comme chargée des Relations extérieures au sein du Comité Exécutif du Front. De 1991 à 1993, Alima est affectée à la Société des Chemins de Fer du Burkina (SCFB) en tant que Chef de Département Commercial. Entre 1993 et 1995, elle a été Conseiller Economique à la Représentation diplomatique du Burkina à Bamako, au Mali, avant d'être Consultante nationale, puis consultante indépendante. En 1995 elle revient au Burkina à la Délégation aux Activités Aéronautiques Nationales (DAAN) pour être chargée du contentieux lié à la gestion du domaine aéroportuaire. Véritable consécration pour cette femme qui, le 8 mars dernier encore, à l'occasion de la Journée Internationale de la Femme, a été élevée au rang de « Chevalier de l'Ordre national » par les autorités de son

pays pour service rendu à la Nation avec dynamisme et efficacité. Une source de satisfaction, de fierté et un honneur pour l'ensemble du Système des Nations Unies au Burkina. Agée de 54 ans, il y a à peine un mois, Madame Traoré Alima Déborah est mariée et mère de trois enfants. Après ses multiples tâches au bureau, ADT s'investit également aux activités du Club Zonta pour faire avancer le statut de la femme et à celles de la Fondation « FITIMA » pour aider les enfants atteints de maladies neuro-musculaires. ADT, félicitations pour ta décoration qui est certainement une marque de reconnaissance. **TG**

## QUE SONT-ILS DEVENUS ?

Madame Marguerite Garé a travaillé au PNUD de septembre 1973 à fin 2001 comme Assistante Administrative Chargée des Archives. Elle est partie à la retraite anticipée lors du reprofilage de 2001. Madame Garé est veuve depuis septembre 2000 et est mère de 4 enfants. Elle a aussi 3 petits enfants. Elle s'occupe actuellement en donnant un coup de main à la Paroisse de Kologh Naba pour la comptabilité et d'autres activités religieuses, et ce tous les mardi matin. Elle assiste aussi son père malade depuis 2004 et s'adonne à son passe-temps favori qui est le tricotage. Elle garde un bon souvenir du bureau, surtout quand elle se rappelle de la fréquentation des

Archives (lieu de rassemblement de tous) pour la lecture des journaux le matin ou la pause « arachide » de 10h. Un fait notable, c'est que Madame Garé a assisté à deux déménagements des bureaux du PNUD. Quand elle a commencé au PNUD en 1973, les bureaux étaient à l'actuel emplacement de OUA/SAFGRAD. En 1976, le PNUD a déménagé dans les locaux situés en face de la



Mme Marguerite Garé

gare ferroviaire où étaient installés également l'UNICEF, la FAO, l'UNESCO et le PAM. Et enfin, en 1992, le PNUD a déménagé dans l'immeuble des Nations Unies où il se trouve toujours. Elle a vécu l'agrandissement croissant du bureau : de la petite famille d'avant à la grande structure actuelle avec l'avènement de l'informatisation. Madame Garé vient rarement au PNUD mais elle reste de cœur avec nous comme elle l'a dit lors de son départ du bureau. Elle est avec nous pour les moments de bonheur comme de peine. Donc elle invite les collègues à l'appeler souvent, passer la voir et l'associer à tout ce qui se fait nous concernant.

**MAH**

## REVUE DE PRESSE

L'actualité cette semaine a été marquée par les préparatifs de la Journée Internationale de la Femme célébrée le 8 mars de chaque année. C'est dans ce cadre que le Ministère de la Promotion de la Femme (MPF) a organisé une table ronde télévisée ce week-end. Y ont participé, des représentants du : MPF, MEDEV, MCI, MT-NTIC, Réseau d'institutions de micro-finances et Association des Femmes Chefs d'Entreprises, Collectif d'associations de femmes du Houet (GAFREH) et PNUD. Notre collègue Delphine Ouandaogo qui représentait le PNUD a expliqué aux téléspectateurs que le thème retenu au Burkina cette année « Lutte

contre la pauvreté au Burkina Faso » et celui des N.U « Femmes et prise de décisions » sont complémentaires et sont tous des points critiques de la plate-forme de Beijing 1995. Le thème de la pauvreté mobilise tous les acteurs au Burkina Faso et est en cohérence avec les OMDs. L'on ne saurait en traiter sans parler de la participation des femmes qui relève du thème de femmes et prises de décisions à tous les niveaux de la vie socio économique et politique. Sur la question de savoir si le PNUD est satisfait ou non des programmes de lutte contre la pauvreté au Burkina Faso, elle a répondu que ce programme couvre plusieurs secteurs et nécessite des actions à court, moyen et long termes. Elle a insisté sur le fait que les appuis ne

seraient pas justifiés s'il y avait satisfaction. Et dans la mesure où la situation de la femme n'est pas reluisante dans tous ces secteurs, le PNUD continuera d'accompagner les efforts du Gouvernement notamment dans la formulation de politiques et stratégies prenant en compte les préoccupations des femmes ainsi que la budgétisation selon le genre pour une allocation conséquente des ressources à la promotion de la femme.

Pour plus d'efficacité des actions, notre collègue se référant à une relecture de la situation de la femme dans le rapport de mise en œuvre des OMDs au Burkina Faso a relevé la nécessité de disposer de données désagrégées sur la situation des femmes ce qui permettrait de disposer d'informations sur les priorités à intégrer dans le plan d'action pour la promotion de la femme puis dans le PAP/CSLP.

**DO**

P N U D—BURKINA  
FASO

PNUD  
Immeuble des Nations Unies  
01 BP 575 Ouagadougou 01  
Burkina Faso

Tél. : 226.50.30.67.62/63/64  
Fac-similé : 226.50.31.04.70  
Courriel : [registry.bf@undp.org](mailto:registry.bf@undp.org)

Visitez notre site  
web : [www.pnud.bf](http://www.pnud.bf)

**Directeur de Publication**  
Georg Charpentier

**Coordonnateur de la Rédaction**  
Théophane Kinda

**Rédacteurs**  
Théophane Kinda  
Tahirou Gouro  
Jean-Philippe Tissier  
Mahamadi Ouédraogo

**Secrétariat de Rédaction**  
Mahamadi Ouédraogo

**Conception et mise en page**  
Mahamadi Ouédraogo

**Publication**  
Laouali Sanou



## AGENDA & ANNONCES

Une mission de l'Integreted Package Service (IPS) composée de six personnes arrive du 13 au 17 mars en vue de l'opérationnalisation des OMDs au Burkina Faso.

Notre collègue Selomey Yamadjako vient d'être nommée pour assurer les fonctions de Team Leader SIDA par intérim.

Madame Angela Bilson, Programme Associate au bureau du PNUD Accra séjourne au Burkina Faso pour un voyage d'études. Elle suit une formation du 3 au 9 mars en vue d'assumer les tâches du PMSU au Bureau du PNUD Accra.

Nos collègues Aminata Cissé et Bernhard Ainetter sont à Dakar pour un "Séminaire pour les consultants francophones dans la gestion des approvisionnements et des stocks pour le VIH, la Tuberculose et le Paludisme". Ce séminaire est organisé par l'OMS, et l'ONUSIDA/WCA.

Un atelier sur l'efficacité de l'aide aura lieu en fin mars à Bamako. Des membres de l'équipe de l'unité économique de notre bureau participeront probablement à cette rencontre.

Les compétences de Madame Nacro ont été sollicitées pour un remplacement à l'UNFPA pour une période de deux mois à compter du 1<sup>er</sup> mars 2006.

Le thème de l'émission Canal ONU du Samedi prochain portera sur la convention cadre anti-tabac adoptée par les Etats membres de l'OMS.

L'actuel Chef de Cabinet du Secrétaire général, Mark Malloch Brown, du Royaume-Uni, et ancien Administrateur du PNUD a été nommé le 3 mars dernier Vice-Secrétaire général après le départ de Louise Fréchette qui a visité le Burkina en 1998. Mme Fréchette devient Chercheur émérite au Centre pour l'innovation dans la gouvernance internationale, à Waterloo au Canada.

Notre collègue Mahamadi Ouédraogo, Communication Associate et membre de l'équipe de rédaction « PNUD KIBAI », effectuera une mission d'appui de deux semaines au bureau du PNUD à Bujumbura (Burundi).

## DÉTENTE : Pourquoi les femmes sont fatiguées ?

Maman et papa regardaient la télévision, quand tout a coup Maman dit: **"Je suis fatiguée, il se fait tard... Je crois que je vais aller me coucher!"**. Elle se rend à la cuisine pour préparer les lunchs du lendemain, elle rince tous les bols de pop-corn, sort de la viande du congélateur pour préparer le souper du lendemain soir, vérifie s'il reste des céréales, remplit le contenant de sucre, met des cuillères et des bols sur la table et prépare le café pour le lendemain matin. Puis ensuite, elle met le linge dans la sècheuse, met une autre brassée dans la laveuse, repasse un chemisier et recoud un bouton. Elle ramasse les journaux qui traînent sur le plancher, ramasse des pièces de jeux qui traînent sur la table et remet l'annuaire téléphonique en place. Elle arrose les plantes, vide les paniers et raccroche les serviettes pour les faire sécher. Elle baille et s'étire et, se dirigeant vers la chambre à coucher, elle s'arrête près d'un pupitre et écrit une note au professeur, sort de l'argent pour son fils et ramasse un livre de classe qui traînait sous une chaise. Elle signe une carte de fête pour un ami, adresse et met un timbre sur l'enveloppe et écrit une petite liste pour l'épicerie.

Elle met l'enveloppe et la liste près de sa b o u r s e . Après, elle applique de la crème sur son visage, met un hydratant, brosse ses dents et passe la soie dentaire, puis se fait les ongles. Son mari lui dit: - **"Je croyais que tu allais te c o u c h e r !"** . "J'y vais", répond t'elle. Elle remplit le bol d'eau du chien et met le chat dehors, puis elle s'assure que les portes sont barrées. Elle fait le tour des chambres des enfants, donne une pastille à celui qui tousse, remplace une lampe, raccroche une chemise, met les chaussettes sales dans le panier à linge, et a une brève conversation avec un des ses adolescents qui est encore debout à faire s e s d e v o i r s . Une fois rendue dans sa chambre elle programme l'alarme sur son réveil, sort ses vêtements pour le jour suivant, remplace le support à chaussures. Elle ajoute trois choses à faire sur sa liste du lendemain. Pendant ce temps, son mari ferme le téléviseur et dit tout bonnement: "Alors moi aussi je vais me coucher", et il s'en va dans la chambre...**Cela vous rappelle-t-il quelqu'un que vous connaissez ou avez connu?**